

EDITORIAL |

O ano de 2020 foi completamente atípico no mundo inteiro para todas atividades de produção e de visibilidade executiva com uma situação financeira muito instável, nomeadamente para a Fundação Jorge Álvares (FJA).

As alterações e os constrangimentos foram muitos, não permitindo que se realizassem muitas das atividades previstas e havendo que dar um apoio excecional para a sobrevivência do Centro Científico e Cultural de Macau (CCCM).

Assim, a FJA teve de se adaptar a um conjunto de fatores internos e externos (sobre estes sem possibilidades de controlo) e tomar medidas concretas adequadas àquela conjuntura.

Dentro deste enquadramento, a preocupação foi manter uma gestão muito prudente e rigorosa, apoiar o CCCM de modo excecional para que pudesse ultrapassar este ano tão difícil também por conjuntura interna própria e criar novas redes de contactos que permitissem alargar as nossas capacidades de intervenção.

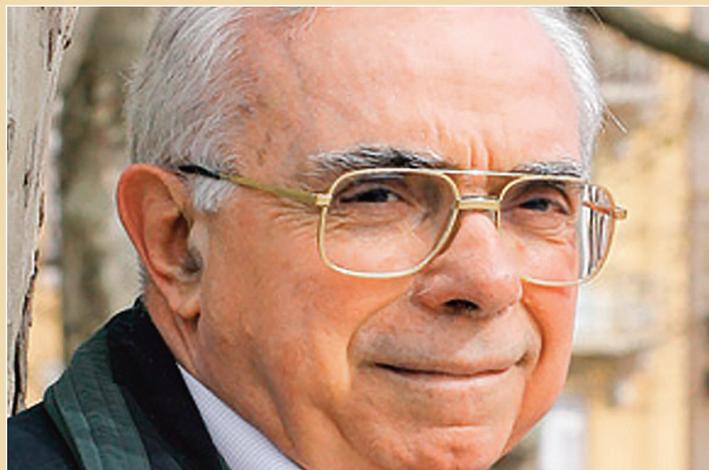
Internamente retirou-se para a reforma o Secretário-Geral, peça essencial de uma estrutura de pessoal muito reduzida, que por razões de prudência e economia não foi de imediato substituído.

No final de 2019 haviam entrado dois novos Administradores para o Conselho de Administração (CA), a Professora Fernanda Ilhéu e o Dr. Mário Abreu, tendo como pelouros, respetivamente, “Relações com Macau e com a China” e toda a “Área Financeira, incluindo Aplicações Bancárias”; simultaneamente distribui-se o trabalho do anterior Secretário-Geral pelo CA, essencialmente “Questões Jurídicas e Administrativas” ao Dr. Coelho da Silva e todas as questões financeiras ao Dr. Mário Abreu, com a orientação específica de todos os procedimentos existentes serem revistos com a finalidade de serem atualizados, mas também serem modernizados informaticamente. A estrutura do anterior existente funcionava bem, embora por ter sido montada há muitos anos contivesse aspetos que necessitavam de modernização, contratos que puderam ser renegociados, questões de segurança a necessitar de revisão (nomeadamente em Alcaíça), a necessidade de um novo Site mais atraente e com mais possibilidades, as reuniões neste período passaram a ser via ZOOM etc., o que foi feito com muito trabalho de alguns elementos do CA e com estagiários contratados para o efeito.

Relativamente ao CCCM, nunca esquecido nas nossas preocupações, foi possível recuperar definitivamente as instalações que

estavam com o Ministério dos Negócios Estrangeiros (MNE) e com a Reitoria da Universidade de Lisboa atingindo-se vinte anos depois o objetivo inicial, entrou nova Presidente em fevereiro debatendo-se com muitas dificuldades de conhecimentos da Casa, graves falta de pessoal, situações de legalidade duvidosa, orçamento limitado o que obrigou a um apoio excecional e várias vezes alterado naquilo que a FJA considerou um “ano de sobrevivência”.

Determinou o Senhor Ministro da Ciência, Tecnologia e Ensino Superior (MCTES) que a nova Presidente preparasse um Plano Estratégico para 10 anos, em que o próprio se empenhou pessoalmente e foi apresentado publicamente em 18 de setembro, respondendo também aos compromissos que haviam sido assinados em dezembro de 2018 quando da visita do Presidente Xi Jinping da RPC; foram também assinados vários Protocolos em que a FJA continua a ser na realidade o Mecenaz mais importante e permanente. Deste Plano surgiram muitas esperanças com novos espaços, um significativo aumento de verbas para 2021 que, infelizmente, por razões burocráticas e condicionamentos do



Ministério das Finanças (MF) não se têm concretizado até hoje.

Há a salientar, o que vem explicado em texto próprio, o trabalho desenvolvido pela FJA no levantamento das relações do Ensino Superior entre Portugal e a China, projeto que tem contado com o apoio do Senhor Secretário de Estado do MCTES.

Entre as atividades não realizadas é de salientar uma homenagem ao Dr. Stanley Ho, que contaria com a presença de duas das suas filhas, mas que também por razões conhecidas não se pode concretizar.

Todas as atividades não relacionadas com público se mantiveram e num ano de enorme instabilidade financeira conseguiu-se fechar o ano de 2020 com uma situação favorável embora marginal, o que muito se deveu às medidas tomadas e ao trabalho desenvolvido pelo CA.

No que diz respeito a esta “Folha de Informação” do antecedente com um elevado número de exemplares em papel de qualidade, foi decidido torná-la essencialmente digital e reduzir drasticamente o número de exemplares impressos.

José Eduardo Garcia Leandro
Presidente



Conferência “Visão Estratégica para Portugal – A Internacionalização da Economia Portuguesa e a Ásia”

Com o apoio da FJA, realizou-se a 8 outubro 2020 a Conferência “Visão Estratégica para Portugal – A Internacionalização da Economia Portuguesa e a Ásia”, nas instalações do ISEG, e teve como orador convidado o Professor Doutor António Costa Silva, foi coorganizada pela ANRS e pelo CEsa do ISEG. Devido às medidas de segurança Covid-19 as presenças físicas tiveram de ser limitadas a 25 pessoas e 195 pessoas fizeram inscrições para seguir online.

Conferência “Cross Cultural Management Portugal – China”

Com o apoio da Fundação Jorge Álvares, realizou-se no dia 6 de novembro a Conferência “Cross Cultural Management Portugal – China”, no ISEG, coorganizada pela ANRS, pelo ISEG e pelo CEsa, tendo recebido também o apoio da Fundação para a Ciência e Tecnologia. A conferência contou com uma assistência de cerca de 96 participantes, dos quais 41 presencialmente e os restantes online. A Fundação Jorge Álvares, o Instituto Internacional de Macau e o Centro Científico e Cultural de Macau foram representadas pelos seus Presidentes, respetivamente General Garcia Leandro, Dr. Jorge Rangel e Prof.^a Doutora Carmen Amado Mendes, que apresentaram comunicações.



O Embaixador da República Popular da China, Dr. Cai Run, participou com uma mensagem online e o Secretário de Estado da Ciência, Tecnologia e Ensino Superior, Prof. José Sobrinho Teixeira, encerrou presencialmente a conferência.



1.º Almoço Network ANRS

A ANRS (Amigos da Nova Rota da China), em parceria com o Centro Científico e Cultural de Macau (CCCM) e com o patrocínio da Fundação Jorge Álvares (FJA), realizou no dia 18 de setembro, pelas 13h00 no CCCM, o seu 1.º Almoço Network. Teve como orador convidado o Eng.º José Luís Cacho, Presidente do Porto de Sines, que falou sobre o tema “O Porto de Sines – Perspetivas de Desenvolvimento”.

O almoço foi precedido pela cerimónia de assinatura de Protocolos entre a ANRS e o CCCM, a ANRS e a FJA, do CCCM e a FJA, e contou com a presença do Ministro da Ciência e Tecnologia e do Ensino Superior, Professor Doutor Manuel Heitor.



PROTOSCOLOS

Protocolo entre a FJA e o CCCM



Centro Científico e Cultural de Macau, I.P.
MINISTÉRIO DA CIÊNCIA, TECNOLOGIA E ENSINO SUPERIOR

A Fundação Jorge Álvares assinou Protocolos de Cooperação com o Centro Científico e Cultural de Macau, de que é o principal mecenas desde a sua criação, no dia 18 setembro 2020, na presença do Ministro da Ciência, Tecnologia e Ensino Superior, Professor Doutor Manuel Heitor e pelos Presidentes da FJA e CCCM, respetivamente General Garcia Leandro e Prof.ª Doutora Carmen Amado Mendes. Neste Protocolo ambas as instituições concordam em estabelecer uma colaboração que explore e crie entre si contributos para o aumento de conhecimento sobre a presença portuguesa no Oriente e fomenta as relações entre Portugal e a China, designadamente através de Macau.



Protocolo de Cooperação entre a FJA e a ANRS



Este Protocolo foi assinado no dia 18 de setembro 2020 pelo Presidente da FJA General Garcia Leandro e pela Vice-Presidente da ANRS Arquiteta Maria Leonor Silva Reis Afonso e tem como objetivo a promoção da divulgação de diversas áreas de conhecimento no âmbito da cooperação de Portugal com a China na Iniciativa Uma Faixa e Uma Rota e a Rota da Seda Marítima do Século XXI (BRI), com particular foco nas áreas da cultura e do ensino superior e com especial destaque para a cooperação com a Região Administrativa Especial de Macau. Foi também acordado estabelecer bianualmente programas de ações de cooperação a desenvolver em conjunto, orientada por objetivos comuns.

Protocolo de Cooperação entre a FJA e a FNSE



A FJA e a Fundação Nossa Senhora da Esperança assinaram um Protocolo de Cooperação no dia 18 de agosto 2020, por dois anos, que prevê, entre outros domínios, um apoio mensal enquanto o ex-presidente da FJA residir nas instalações desta instituição, bem como a doação de equipamentos de proteção à pandemia Covid-19 oferecidos pela FJA às instalações da FNSE para o bom cumprimento da sua missão de apoio social. O Protocolo prevê também a oferta de livros para sua biblioteca.



ACTIVIDADE EDITORIAL

Revista Daxiyangguo Revista Portuguesa de Estudos Asiáticos

N.º 24

Revista de Estudos Asiáticos – Daxiyangguo, do Instituto do Oriente do ISCSP editada por investigadores especializados, adotando uma abordagem abrangente no âmbito das Ciências Sociais e Políticas. É uma publicação integralmente patrocinada pela FJA desde o seu primeiro número e, em 2020, foi financiado o nº 24 da revista com o seguinte conteúdo:

“O Corpo Colonizado entre Propaganda e Ciência: Traços do filme ‘Artes e Ofícios de Timor’” artigo de Catarina Severino; “Os Bronzes Rituais Chineses a sua Presença em Coleções Portuguesas” artigo de Cláudia Ribeiro; “Uma Intersecção entre Riscos Ambientais, Migrações e Vulnerabilidade Social: o caso das Filipinas” artigo de Luiz Miguel Natalio de Mello; “O Soft e o Sharp Power no Estudo de Área da China: um olhar sobre a diplomacia pública chinesa a partir da Rede de Cidades Criativas UNESCO” artigo de Niedja de Andrade e Silva e Forte dos Santos; “Fórum Macau: Soft power chinês nos PALOPS” artigo de Ricardo Filipe Aguiar Mateus Pereira e Ensaio sobre “Afinidades eletivas: Relações Internacionais e Estudos de Área: o caso dos Estudos Asiáticos no ISCSP”.





Prémios e Bolsas de Estudo



澳門大學
UNIVERSIDADE DE MACAU
UNIVERSITY OF MACAU

Prémios e Bolsa Fundação Jorge Álvares na Universidade de Macau

Desde 2011 que, com base num Memorando de Entendimento assinado em Macau em Abril desse ano entre as duas instituições, têm sido anualmente concedidos a Estudantes da Universidade de Macau, no final de cada ano letivo, dois Prémios Fundação Jorge Álvares e uma Bolsa Fundação Jorge Álvares:

– Um Prémio de € 2.000,00 (dois mil euros) atribuído ao aluno que obtenha a classificação mais elevada no final da licenciatura de uma das seguintes Faculdades da UM: Faculdade de Gestão de Empresas (FBA), Faculdade de Ciências da Educação (FED), Faculdade de Ciências Sociais e Humanas (FSH), Faculdade de Ciências e Tecnologia (FST) e Instituto de Ciências Médicas Chinesas (ICMS); a classificação final não poderá ser inferior a 3.7 (numa escala de 0-4.0);



– Um Prémio de € 1.500,00 (mil e quinhentos euros) atribuído ao aluno que obtenha a classificação mais elevada na licenciatura da Faculdade de Direito da UM; a classificação final não poderá ser inferior a 15 valores (numa escala de 0-20);

– Uma Bolsa de € 1.500,00 (mil e quinhentos euros) atribuída a um aluno do Departamento de Português da Faculdade de Ciências Sociais e Humanas para realizar estudos em Portugal de acordo com um plano recomendado pelo Departamento.

No ano letivo 2019/2020 foram galardoados:

- Iek Leng Fong da Faculdade de Direito no valor de € 1.500,00;
- Ye Quingqing da Faculdade de Artes e Humanidades no valor de € 2.000,00;
- Hou Pan do Departamento de Português da Faculdade de Letras no valor de € 1.500,00.

Em ano atípico devido à pandemia do covid, os Prémios e a Bolsa foram entregues em cerimónia restrita na Universidade de Macau no dia 19 de Agosto, tendo a Fundação Jorge Álvares sido representada pela Dr.^a Maria Edite da Silva, membro do Conselho Consultivo da FJA.

Bolsas de Estudo no Mestrado de Estudos Asiáticos do Instituto de Estudos Orientais da Faculdade de Ciências Humanas da Universidade Católica Portuguesa



FUNDAÇÃO JORGE ÁLVARES



As bolsas são atribuídas no 2.º e último ano do programado Mestrado em Estudos Asiáticos da Faculdade de Ciências Humanas da Universidade Católica Portuguesa e de acordo com o mérito dos candidatos admitidos ao mestrado, a decidir por um júri constituído pelo coordenador do Instituto de Estudos Orientais, pelo diretor da Faculdade de Ciências Humanas e por um representante da Fundação.

Criado no âmbito da Universidade Católica em 2001 e integrado na Faculdade de Ciências Humanas em 2011, o Instituto de Estudos Orientais é uma unidade multidisciplinar de ciências sociais e humanas e de línguas asiáticas, vocacionado para o conhecimento das sociedades e culturas asiáticas, no passado e no presente.

Bolsas de Mestrado 2020-2021 – atribuídas aos alunos:

- Frederico Manuel Sebastião Alves de Duarte Vidal – tema da dissertação: “Beijing Story: a Case Study in Tongzhi Literature”;
- Luciane Massago Yasawa – tema da dissertação “(Re)Conectando-se com vidas perdidas: o Telefone do Vento e o poder dos laços interpessoais no processo de luto coletivo japonês após o desastre de 2011”.

Prémios Fundação Jorge Álvares na Escola Portuguesa de Macau



Prémio Melhor Aluno em Ciências Naturais ou Biologia e Geologia e Prémio de Melhor Aluno em Educação, Tecnologias de Informação e Comunicação na Escola Portuguesa de Macau.

A FJA acordou pagar 14.000M OP para premiar os seguintes alunos:

CN ou Biologia e Geologia		Tec. Informação e Comunicação	
Miguel Maia Pinto de Resende	2.000 MOP	Raquel Maria Ferreira Rego	1.000 MOP
Pedro Serrano Gomes Porto	2.000 MOP	Vasco Nolasco Baptista	1.000 MOP
Ana Sofia Sabugueiro	3.000 MOP	Carolina P.N. Lee Chin	2.000 MOP
		Kong Chak Wa	3.000 MOP

Pela primeira vez em 2020 foram galardoados sete alunos da Escola Portuguesa de Macau com os Prémios Fundação Jorge Álvares instituídos no ano anterior:

O Prémio Melhor Aluno em Ciências Naturais ou Biologia e Geologia é atribuído ao melhor aluno de Ciências Naturais dos 6.º e 9.º anos de escolaridade (\$ 2.000 patacas) e de Biologia e Geologia do 11.º ano de escolaridade (\$ 3.000 patacas);

O Prémio Melhor Aluno em Educação Tecnológica ou Tecnologias de Informação e Comunicação é atribuído ao melhor aluno de Educação Tecnológica do 6.º ano de escolaridade (\$ 1.000 patacas e \$ 2.000 patacas) e Tecnologias de Informação e Comunicação dos 9.º e 12.º anos de escolaridade (respetivamente \$ 2.000 e \$ 3.000 patacas).

Os Prémios foram entregues, em cerimónia realizada no dia 6 de novembro, pela Dra. Maria Edite da Silva, Conselheira Consultiva da FJA, em sua representação.



OUTROS APOIOS

Apoio a projecto de investigação

Investigação sobre o Festival de Artes de Macau: apoio pontual ao projeto de investigação do Dr. Enio de Souza no âmbito da sua tese de doutoramento, no ano letivo 2019-2020, sobre “As duas últimas décadas da administração portuguesa em Macau (1980-1999), políticas, infraestruturas culturais, estudo de caso: o Festival de Artes de Macau”.

Aulas de português para a comunidade chinesa de Cascais



Desde 2008 que a Fundação tem vindo a apoiar, em parceria com a Câmara Municipal de Cascais, que cede as instalações, a aprendizagem do português à comunidade chinesa do concelho. Inicialmente dirigida à numerosa classe trabalhadora chinesa residente no concelho, que é exemplar no contexto da imigração em Portugal, as aulas têm nos últimos anos passado igualmente a ser frequentadas pela comunidade que beneficia do regime das Autorizações de Residência para Atividade de Investimento (ARI), mais conhecido como “vistos gold”.

As aulas, integralmente gratuitas, têm sido ministradas em horário pós-laboral na Biblioteca Municipal de Cascais – Casa da Horta da Quinta de Santa Clara, três vezes por semana.

Neste ano, devido à pandemia do covid as aulas tiveram que ser suspensas no 2.º semestre/2020.



Casa de Macau nos EUA por ocasião dos 25 anos da sua criação (Bodas de Prata)



A Casa de Macau nos EUA, devido à pandemia do Covid-19, não pode comemorar este ano o seu jubileu de Prata e, segundo o seu Presidente Henrique Manhao, ficou adiado para 2021.

A Fundação Jorge Álvares que vem apoiando os eventos dessa Casa, deseja a todos os seus membros e associados as maiores felicidades, esperando que no ano de 2021 possam comemorar esse grande evento.

Presidente, Henrique Manhao; Vice-Presidente, Albertino da Rosa; Tesoureira, Alice da Luz; Secretária, Geraldina Wong

Oferta de livros à Biblioteca do CCCM



A Fundação Jorge Álvares adquiriu em Abril um lote de 15 livros, pertencente à Biblioteca do Embaixador Pedro Madeira de Andrade, de grande qualidade e raridade sobre o Oriente, oferecendo-os para enriquecer o acervo da Biblioteca do CCCM.

Liga dos Chineses em Portugal



Mais uma vez não foi exceção o apoio da Fundação à tradicional, e muito importante para a comunidade chinesa, iniciativa da Liga dos Chineses em Portugal de organizar, no Casino da Póvoa de Varzim, o jantar comemorativo do Ano Novo Lunar Chinês, em 2020 o Ano do Rato.

Fiel à excelente colaboração com a Liga dos Chineses em Portugal, cujo Presidente, Senhor Y Ping Chow, é membro do Conselho Consultivo da Fundação Jorge Álvares, e em representação a FJA, esteve presente no jantar o Prof.º Doutor José Machado da Silva, cujo evento reuniu personalidades das comunidades chinesa e nacional.

Blog Macau Antigo



A Fundação Jorge Álvares manteve o já habitual apoio ao Blog Macau Antigo, que constitui muito provavelmente o maior acervo documental online sobre a História de Macau entre 1557 e 1999.

O atual maior acervo documental online sobre a história de Macau, criado em 2008, por João Botas, que refere na página de abertura que *“a paixão pela história de Macau e as lembranças do território onde vivi grande parte da minha adolescência levaram-me a criar na internet um espaço de partilha que fosse para além da versão mais institucional da história. Tudo começou pelas pesquisas que efetuei para o livro “Liceu de Macau 1893-1999”. O manancial de informação que encontrei era tão rico que não resisti. Como escrevi na altura, o intuito era (e é) muito simples: uma homenagem de um “filho da terra” adotivo a uma terra ímpar. E para que, principalmente junto dos portugueses de Portugal, a “imagem” de Macau deixasse de ser a que sempre foi, no meu entendimento: um misto de desconhecimento e desinteresse. O mote era, também ele, simples: “histórias” que fizeram a História de Macau, do século XVI ao século XX, privilegiando a imagem. É esta a viagem virtual proposta que atravessa várias gerações. Feito o convite, para fazer o check-in é só seguir o endereço <http://macauantigo.blogspot.com>. A estadia “é grátis. O check-out será quando bem entender.”*

Lusitânia Sport Clube Macau



Instituição desportiva fundada graças ao empenho e à boa vontade de algumas famílias de portugueses de Macau e do continente europeu, o Lusitânia Sport Clube Macau e os seus dirigentes têm sabido honrar o nome de Portugal no Oriente, antes e depois do estabelecimento da Região Administrativa Especial de Macau.

À semelhança dos anos anteriores, desde 2004 que a Fundação Jorge Álvares contribui anualmente com um apoio financeiro global ao funcionamento deste importante clube desportivo de Macau, tão querido da comunidade macaense local, que o fundou em 1981, honrando o nome de Portugal e de Macau com as muitas e honrosas medalhas em competições locais e regionais, designadamente no hóquei em campo, uma das modalidades tradicionalmente mais praticadas pela comunidade macaense.

Para a época desportiva 2019-2020 a Fundação Jorge Álvares concedeu um apoio para deslocação de uma delegação aos jogos em Pequim para participação do Clube no torneio a convite do clube “Kin Chi Lun”. (O evento foi adiado para 2021)

Associação Juvenil de Gzero Wushu



A FJA apoiou a Associação Juvenil Gzero Wushu, do Porto, que tem por objetivo a formação de atletas de artes marciais chinesas, nomeadamente de Wushu (Kung-Fu), Boxe Chinês (Sanda), e Tai Chi. O apoio traduziu-se no contributo para um Workshop na cidade do Porto.

Benemerência

Em 2020 a FJA continuou a contribuir para ações de benemerência e apoio a pessoas carenciadas ligadas à administração portuguesa em Macau, bem como, em parceria com a Fundação Casa de Macau, apoiou Lares de idosos da comunidade macaense em Portugal (D. Belchior Carneiro e Santo Nome de Deus) com material de proteção individual no âmbito do combate à pandemia Covid-19.



CARMEN AMADO MENDES

Presidente do Centro Científico e Cultural de Macau

A atual Presidente do Centro Científico e Cultural de Macau, que iniciou funções em 17 de Fevereiro de 2020, é Professora Associada da Faculdade de Economia da Universidade de Coimbra onde criou o curso “China and the Portuguese Speaking Countries in World Trade”, Doutorada pela School of Oriental and African Studies da Universidade de Londres, Mestre pelo Institut des Hautes Études Européennes da Universidade de Estrasburgo e licenciada pelo Instituto de Ciências Sociais e Políticas de Lisboa. É Professora visitante da Universidade de Macau, da Universidade de Salamanca e da Universidade de Lyon e autora, entre outros títulos, das obras “Portugal, China and Macau Negotiations, 1986-1999” e “China’s New Silk Road: An Emerging World Order”.

A Presidente do Centro Científico e Cultural de Macau pretende desenvolver e aprofundar a cooperação com instituições chinesas de âmbito universitário e cultural tal como apresentou no ambicioso Plano Estratégico para 2020-2030. Este Plano Estratégico tem vindo a ser executado, não obstante as inúmeras dificuldades em recursos humanos e financeiros com que o CCCM se defronta e que tem merecido um constante apoio financeiro ao longo dos últimos anos por parte da Fundação Jorge Álvares, nomeadamente em 2020 considerado pela FJA um ano de sobrevivência do Centro em que esta se foi permanentemente adaptando às necessidades apresentadas.

O grande esforço feito em 2020 foi o Plano Estratégico 2020-2030 apresentado em 18 de setembro no CCCM em sessão presidida pelo Ministro da Ciência Tecnologia e Ensino Superior, que tem por base o “Memorando de Entendimento” celebrado entre o Ministro da Ciência e o Ministro da Ciência da República Popular da China sobre a promoção de atividades de cooperação para a implementação de uma “Parceria Portugal - China da Ciência e Tecnologia 2030”.

As dificuldades de realização em 2020 resultaram em grande parte da ocorrência da libertação das instalações que lhe tinham sido atribuídas há mais de 20 anos, e que por não terem sido desocupadas em tempo, obrigaram a alugar e

equipar outros espaços, tendo sido adiadas para 2021 diversas ações previstas naquele ano, como a transferência e instalação da Biblioteca e Serviços de Documentação, restauro dos Retratos dos Governadores de Macau e sua instalação na Galeria a criar para o efeito, a Exposição Cerâmicas Neolíticas e o Colóquio Internacional de Música Chinesa associado à Exposição de Instrumentos de Música chinesa.

No entanto, o CCCM desenvolveu todo o trabalho estrutural e orçamental para 2021, incluindo alterações na Lei Orgânica e com o apoio financeiro constante da FJA e um orçamento que mereceu um significativo aumento em 2021, prevê-se que sejam executadas as atividades acima mencionadas bem como a instalação de equipamento de moderna tecnologia no Museu e Auditório do Centro e ainda a realização, em parceria com a Câmara Municipal de Mafra, da Exposição de Instrumentos de Música chinesa.

A Presidente do CCCM sublinha a importância de algumas iniciativas em curso, como a criação da *Portuguese Asian Digital Archives Network* – uma plataforma digital de pesquisa agregada de toda a documentação e outros materiais relativos ao longo relacionamento entre Portugal/Europa e a Ásia, dispersos pelas bibliotecas e arquivos portugueses, bem como a dinamização de ciclos de palestras e workshops online, alguns realizados em parceria com a Universidade de Macau e com a Universidade de Xangai.

A Presidente assinala também para os próximos anos outra importante atividade em preparação que consiste na Exposição a realizar no Museu do Palácio na Cidade Proibida, em Pequim, intitulada “Tomás Pereira (1646-1708): Um Europeu na China Qing”, a elaboração de um catálogo do seu Museu, de forma a aumentar a visibilidade do acervo museológico, que deverá ser publicado em 2022, em português, inglês e chinês e juntamente com esta iniciativa, o espólio do Museu está a ser disponibilizado na Wikipédia e no *Google Arts & Culture*, uma plataforma em alta resolução onde se encontram milhares de obras de arte e artefactos de diversos museus nacionais e internacionais.



STANLEY HO HUNG-SUN “STANLEY HO” (1921-2020)

Foi com pesar que recebemos a notícia do falecimento a 26 de maio do Dr. Stanley Ho, grande amigo e benemérito de Portugal e Curador da Fundação Jorge Álvares.

Do seu impressionante percurso financeiro e industrial sobressai uma atividade empresarial vastíssima com a criação de dezenas de empresas em Macau, Hong Kong, Portugal. O Dr. Stanley Ho foi um dos mais importantes investidores para a criação de um Macau moderno, desde a indústria do jogo através da STDM, ao sector imobiliário através da construção e exploração de hotéis, casinos, centros comerciais, agências de viagens, ao sector dos transportes marítimos e aéreos para Hong Kong, dragagens no estuário do Rio das Pérolas e ainda na área da comunicação social como primeiro presidente da Teledifusão de Macau. Em síntese foi uma referência incontornável no crescimento do turismo em Macau. Foi um empreendedor à escala mundial, incluindo significativos investimentos em Portugal em áreas diversificadas, nomeadamente num hospital. Foi também um apoio sólido para a criação do CCCM e da FJA.

Seguindo o princípio “da sociedade para a sociedade”, o Dr. Stanley Ho, além de membro honorário de diversas instituições académicas, culturais, desportivas e de benemerência, destacou-se igualmente pela sua participação cívica como membro do comité nacional da nona conferência consultiva política do Povo Chinês e na Comissão de Redação da Lei Básica de Macau.

Recebeu diversas condecorações e homenagens de governos de todo o mundo, onde se incluem a atribuição da Grã Cruz da Ordem do Infante Dom Henrique de Portugal (1995), comendador da Ordem do Mérito (1971) e Grande Colar da Ordem do Mérito (1990), Oficial da Ordem do Império Britânico (OBE) do Reino Unido (1990), o Commandeur de la Légion d'Honneur da França (1984), o Commandeur de L' Ordre de la Couronne da Bélgica, a

Cruz da Prata da Ordem Civil de la Solidaridad Social da Espanha, as Insígnias da Ordem do Tesouro Sagrado do Japão, as Insígnias de cavaleiro comendador da Ordem Pontifícia Equestre de São Gregório Magno (1989), o Darjah Dato Seri' Paduka Mahkota Perak (SPMP) da Malásia e outros. Em 2008, uma avenida em Cascais recebeu o nome de “Avenida Dr. Stanley Ho”. É o primeiro chinês na história de Portugal a receber esta homenagem ao longo da vida.

O Dr. Ho recebeu as insígnias como doutor honoris causa pela Universidade de Macau, Universidade de Hong Kong, Universidade Politécnica de Hong Kong, Universidade Aberta de Hong Kong e Academia de Artes do Espetáculo de Hong Kong. Também foi membro honorário da Academia de Artes do Espetáculo de Hong Kong e membro da Royal Academy of Dance do Reino Unido.

A Fundação teve programada para 2020 uma sessão de homenagem pessoal a ter lugar no CCCM e onde estariam presentes duas das suas filhas, sessão que por razões ligadas à pandemia do Covid-19 teve de ser adiada. Virá a ter lugar quando a situação sanitária mundial o permitir.

“Foi um bom amigo e uma pessoa muito especial para nós e para muitas pessoas em Macau e Portugal.” (Garcia Leandro, Presidente FJA)



GESTÃO FINANCEIRA E ORÇAMENTAL

Mário Abreu - Conselho de Administração

Apesar de 2020 ter sido um ano marcado pela recessão económica e a incerteza provocada pela crise pandémica do Covid-19, que provocaram uma queda pronunciada e abrupta dos mercados financeiros no primeiro trimestre, a par de uma constante e elevada volatilidade, as carteiras dos ativos financeiros da Fundação registaram no fecho do ano, apesar de todos os fatores negativos já referidos, uma valorização global de 2,8%.

A composição global das Carteiras de Ativos Financeiros da Fundação, em 2020, continuou a evidenciar um perfil de investimentos financeiros da Fundação prudente e moderado, correspondendo à política de investimento que tem sido adotada pelo Conselho de Administração, de equilíbrio entre rentabilidade e risco.

No que se refere à gestão do Património da Fundação, merece realce a grande estabilidade registada no seu valor, mantido

ao longo de todo o período da sua existência, tanto no que se refere ao seu património imobiliário e aos bens do património de natureza museológica, histórica e cultural, como aos seus fundos patrimoniais financeiros, o que reveste uma importância decisiva dado, só assim, lhe ter sido possível prosseguir e desenvolver as atividades que estiveram na origem da sua criação.

Quanto aos patrocínios, apoios e donativos atribuídos pela Fundação para projetos e atividades desenvolvidas em parceria com outras entidades no âmbito da sua missão, é de referir que, apesar dos constrangimentos e limitações decorrentes da pandemia, a Fundação tem vindo a realizar um esforço muito significativo para cumprir os objetivos traçados e executar as ações previstas, registando-se inclusive um crescimento dos mesmos de 15% em 2020, face a 2019.



DA IMAGEM À COMUNICAÇÃO

M. Coelho da Silva - Conselho de Administração

Da reunião do Conselho de Curadores, e na linha do Plano de Atividades apresentado pelo Conselho de Administração para 2020, saiu a recomendação de que se deveria apostar na imagem e na melhoria da comunicação externa da Fundação.

Sendo a Comunicação em si mesma uma necessidade, a verdade é que a própria pandemia veio obrigar a que se acelerasse a introdução de novas formas de comunicar e chegar ao público que nos acompanha e que se preocupa com o legado da presença de Portugal no Oriente.

Com este objetivo, remodelou-se e modernizou-se o site da Fundação, tendo-se estendido para outras plataformas as suas mensagens.

De igual modo, recorreu-se a uma empresa de produção de conteúdos e comunicação externa, a 4LIVE, para passar a divulgar as atividades destinadas ao público, designadamente o Festival de Música Maestro Felipe de Sousa e a abertura dos concursos para atribuição de prémios académicos. Na mesma linha de atuação e recurso ao digital, está em preparação um vídeo de divulgação da Fundação e das suas atividades.



COOPERAÇÃO PORTUGAL-CHINA NO ENSINO SUPERIOR E NA INVESTIGAÇÃO CIENTÍFICA

Fernanda Ilhéu - Conselho de Administração

Com o objetivo de apoiar e aprofundar a cooperação Portugal-China no ensino superior e na investigação científica, com especial atenção ao relacionamento com Macau e a AGB, foi em 2020 iniciado um projeto planeado para os anos 2020 e 2021 em 3 fases:

- 1) Mapeamento das relações de cooperação Portugal-China no ensino superior e na investigação científica. Consiste na identificação das entidades do ensino superior, academias e centros de investigação e de criação artística que, em Portugal e na China têm cooperação ou estão interessadas em cooperar no ensino superior e na investigação científica e identificar áreas de conhecimento e parcerias.
- 2) Realização de um inquérito às instituições que permita conhecer o intercâmbio existente entre essas entidades em termos de intercâmbio de estudantes, professores e investigadores assim como identificação de os cursos, unidades curriculares e projetos de investigação que cimentam essa cooperação.
- 3) Estudo da viabilidade da realização de um Portal bilingue interativo da Cooperação Portugal-China no Ensino Superior

e Investigação Científica, em que cada instituição possa colocar a sua informação e oferta de cursos e interagir diretamente com alunos, professores, investigadores.

A primeira fase deste projeto foi iniciado em setembro 2020 e foi possível realizar uma primeira abordagem das relações de cooperação existentes entre entidades do ensino superior de Portugal e China embora de uma forma não exaustiva. Até ao final de 2020 foram selecionadas para contactar 182 instituições do ensino superior, 130 na China e 52 em Portugal a quem foram enviadas cartas de apresentação da Fundação Jorge Álvares e deste projeto e ainda em 2020 começamos a receber confirmações de interesse de cooperação.

Neste conjunto estão integradas as 52 Universidades na China com cursos de língua portuguesa, que consideramos muito importantes para o aprofundamento da cooperação Portugal-China no domínio da cooperação ao nível do ensino superior e investigação científica, uma vez que os alunos que façam cursos de língua portuguesa poderão com mais facilidade candidatar-se a mestrados e doutoramentos em Portugal e a projetos de investigação e cooperação em várias áreas do conhecimento.



A FJA: MECENAS PRINCIPAL DO CCCM

Alexandra C. Gomes - Conselho de Administração

A FJA tem continuado a apoiar o CCCM, suprimindo lacunas que a atual situação pandémica tinha agudizado. Inicialmente a FJA predispôs-se a apoiar a transferência da Biblioteca e Serviços de Documentação, transitoriamente instalados em edifício arrendado, para instalações atribuídas ao CCCM, mas que se encontravam ocupadas por outros serviços. Perante dificuldades orçamentais do Centro, para a realização de obras indispensáveis à referida transferência, a programação em 2020 foi alterada.

Neste quadro, a FJA disponibilizou uma verba de 55 mil euros para financiar o Curso de Língua e Cultura Chinesas, o restauro dos espetáculos de multimédia do Museu, relativos à nau do Trato e às Ruínas de São Paulo e a aquisição de um leitor de microfílm para a Biblioteca. Foi ainda financiado o transporte da Holanda de um conjunto de instrumentos de música chinesa oferecidos ao CCCM e o transporte da Suécia de um conjunto de livros também oferecidos ao CCCM.

社论 |

2020年对于全球范围内的所有生产活动和行政可见度都非常特殊，财务状况非常不稳定，尤其是对欧维治基金会而言。

许多变化和限制阻碍了许多计划活动的实现，需要为澳门科学文化中心的生存提供特殊的支持。

因此，欧维治基金会必须适应一系列内部和外部因素（这些因素无法控制），并采取适合这一状况的具体措施。

在此背景下，需要保持非常谨慎和严格的管理，以特殊的方式支持澳门科学文化中心，使其能够克服如此困难的一年，其中一些困难源于其自身的情况，另外，建立新的联系网络，以便提升我们的参与能力。

在基金会内部，秘书长退休。这一职位是一个非常小的工作部门的重要组成部分，出于谨慎和节约的原因，没有立即任命新秘书长。

在2019年底，有两位新成员加入行政委员会：易曼晖教授和马里奥·阿布雷乌先生，他们分别负责“与澳门和中国的关系”和整个“金融领域、银行应用”；同时，前任秘书长的工作分配到行政委员会，主要是：“法律和行政事务”由科埃略·达席尔瓦先生负责，所有财务事项由马里奥·阿布雷乌先生负责，并提供审查所有现有程序的具体指导，以便更新和实现数字现代化。以前的程序结构运作良好，但由于它是多年前组装的，因此有需要更新的内容、可以重新洽谈的合同、需要复查的安全问题（尤其是阿尔卡因萨），需要一个新的、更具吸引力、更多可能性的网站。这一时期的会议开始通过ZOOM等方式进行，行政委员会的成员和为此目的聘请的实习生为实现这些会议做了大量的工作。

关于澳门科学文化中心，我们从未忘记有可能最终收

回被外交部和里斯本大学占据的楼房，这一最初的目标在20年后的今天将实现。新主席在2月上任，面临许多了解澳门之家的困难、人员的严重缺乏、合法性受质疑、预算有限的情况，这使得欧维治基金会必须提供特殊支持并多次做出调整，欧维治基金会认为这是澳门科学文化中心的“生存年”。

科学技术和高等教育部部长要求新任主席制定一项10年战略计划，他也亲自参与其中。计划于9月18日公开，回应了2018年12月中华人民共和国主席习近平访问时签署的协议；还签署了另外几项协议，欧维治基金会仍然是澳门科学文化中心最重要和长久的赞助方。这一计划创造了许多新的空间和希望，大幅增加了2021年的经费，然而，由于官僚原因和财政部的限制，至今仍未实现。

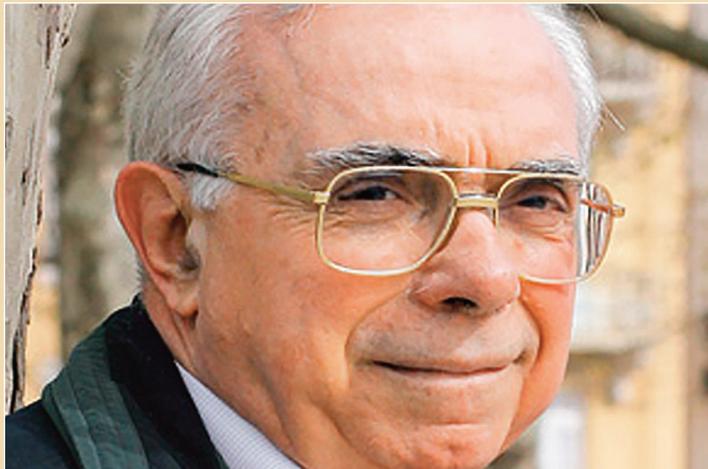
值得一提的是，在文中也有介绍，欧维治基金会开展了一项关于葡萄牙和中国高等教育合作关系的调查工作，该项目得到了科学技术和高等教育部国务秘书的支持。

在未开展的活动中，值得关注的是向何鸿燊先生致敬的纪念活动，他的两个女儿原将出席活动，但由于大家都知道的原因，这一活动未能实现。

所有不涉及公众的活动都得到了维持。今年财务状况严重不稳定，尽管有些波折，但2020年仍顺利结束，这主要归功于行政委员会采取的措施和开展的工作。

关于本次报告，尽管往年印刷数量可观，但今年决定采用数字化，并大幅减少印刷数量。

李安道
欧维治基金会主席





“葡萄牙战略愿景： 葡萄牙经济国际化和亚洲” 会议



在欧维治基金会的支持下，2020年10月8日，“葡萄牙战略愿景：葡萄牙经济国际化和亚洲”会议在里斯本大学经济管理学院举行，安东尼奥·科斯塔·席尔瓦教授应邀作为演讲嘉宾，会议由新丝路协进会和经济管理学院的非洲与发展研究中心协助组织。由于COVID-19的安全措施，现场出席人数限制在25人以内，另有195人注册参加网上会议。

“葡萄牙与中国跨文化管理”会议

在欧维治基金会的支持下，11月6日，由新丝路协进会、里斯本大学经济管理学院和非洲与发展研究中心共同组织的“葡萄牙与中国跨文化管理”会议在经济管理学院举行，并得到了科学技术基金会的支持。约有96名与会者，其中41人出席现场会议，其余与会者在线参与。欧维治基金会主席李安道将军、澳门国际研究所主席豪尔赫·兰格尔先生和澳门科学文化中心主席卡门·阿马多·门德斯教授分别发表了讲话。

中华人民共和国大使蔡润先生在线发表讲话，科学技术和高等教育部国务秘书若泽·索布林诺·特谢拉教授现场发言结束会议。

与新丝路协进会的第一次网络午宴

新丝路协进会与合作伙伴澳门科学文化中心及赞助方欧维治基金会于9月18日13:00在澳门科学文化中心举行了第一次网络午宴会晤。主讲嘉宾是锡尼什港总裁若泽·路易斯·卡乔先生，他以“锡尼什港：发展前景”为主题发言。

在午宴前，在科学技术和高等教育部部长曼努埃尔·埃托尔教授的见证下，新丝路协进会与澳门科学文化中心、新丝路协进会与欧维治基金会、澳门科学文化中心与欧维治基金会分别签署了协议。



欧维治基金会与澳门科学文化中心合作协议



Centro Científico e Cultural de Macau, I.P.
MINISTÉRIO DA CIÊNCIA, TECNOLOGIA E ENSINO SUPERIOR

欧维治基金会与澳门科学文化中心于2020年9月18日签署了合作协议，欧维治基金会自澳门科学文化中心成立以来一直是该中心的主要赞助方。在科学技术和高等教育部部长曼努埃尔·埃托尔教授的见证下，欧维治基金会主席李安道将军和澳门科学文化中心主席卡门·阿马多·门德斯教授签署了合作协议。在该协议中，两个机构同意建立合作，共同探索和贡献，以深入了解葡萄牙在东方的影响，并通过澳门促进葡萄牙和中国之间的关系。

欧维治基金会与新丝路协进会合作协议



该协议于2020年9月18日由欧维治基金会主席李安道将军和新丝路协进会副主席玛丽亚·莱昂诺尔·席尔瓦·雷斯·阿方索建筑师签署，旨在促进“一带一路”倡议和21世纪海上丝绸之路框架下葡萄牙和中国合作范围内各领域知识的传播，特别关注文化和高等教育领域，强调与澳门特别行政区的合作。协议还同意在共同目标的指导下每两年制定共同实施的合作行动计划。

欧维治基金会和望德圣母基金会合作协议



欧维治基金会和望德圣母基金会于2020年8月18日签署了一项为期两年的合作协议，协议承诺每月资助欧维治基金会前主席在该机构的楼房居住，欧维治基金会向望德圣母基金会捐赠防护

COVID-19的设备，以实现其社会援助的使命。该协议还承诺向其图书馆提供书籍。



| 出版活动 |

《大西洋国》 葡萄牙亚洲研究杂志

N.º 24

《大西洋国》亚洲研究杂志由里斯本大学社会政治科学高等学院的东方学会出版，由专业研究人员撰稿，内容涵盖社会和政治科学领域。自创办第一期开始就由欧维治基金会全额赞助。2020年第24期包括以下文章：

卡特琳娜·塞维里诺，《宣传与科学之间的殖民体：〈帝汶的手工艺〉的电影印象》；克劳迪娅·里贝罗，《中国仪式青铜器及其在葡萄牙收藏中的地位》；路易斯·米格尔·纳塔利奥·德梅洛，《环境风险、移民和社会脆弱性：以菲律宾为例》；涅贾·德安德拉德·席尔瓦·弗尔特·多斯桑多斯，《中国软实力和锐实力的区域研究：从联合国教科文组织创意城市网络看中国公共外交》；里卡多·菲利普·阿吉亚尔·马特乌斯·佩雷拉，《澳门论坛：非洲葡语国家中的中国软实力》；学术论文《选择性亲和力：国际关系和区域研究：社会政治科学高等学院的亚洲研究案例》。





奖项和奖学金

在澳门大学颁发欧维治基金会奖和奖学金

自2011年以来，根据双方于同年4月在澳门签署的谅解备忘录，在每个学年结束时，欧维治基金会向澳门大学颁发两个欧维治基金会奖和一个欧维治基金会奖学金：

2000欧元的奖金颁发给就读澳门大学以下学院并以最高分获得本科学位的学生：工商管理学院、教育学院、社会科学及人文学院、科技学院和中华医药研究院；最终成绩不低于3.7（评分范围0-4.0）。

1500欧元的奖金颁发给就读澳门大学法学院并以最高分获得本科学位的学生；最终成绩不低于15（评分范围0-20）。

1500欧元的奖学金颁发给社会科学及人文学院葡萄牙系的一名学生，用于该系推荐的葡萄牙留学计划。

在2019/2020学年，这些奖项颁发给：

Iek Leng Fong，法学院，1500欧元；

Ye Quingqing，人文学院，2000欧元；

Hou Pan，人文学院葡萄牙语系，1500欧元。

由于是COVID-19大流行的不寻常的一年，8月19日，在澳门大学举行了一场有限制措施的颁奖仪式，由欧维治基金会咨询委员会成员玛丽亚·埃迪德·达席尔瓦女士代表基金会颁奖。



FUNDAÇÃO JORGE ÁLVARES

在葡萄牙天主教大学人文科学学院 为东方研究院亚洲研究硕士颁发奖学金



这一奖学金将颁发给葡萄牙天主教大学人文科学学院的亚洲研究硕士二年级学生（即最后一年级），由东方研究院主任、人文科学学院院长和欧维治基金会的一名代表组成的评审团根据硕士候选人的学业成就评定获奖者。

葡萄牙天主教大学的东方研究院成立于2001年，于2011年划分到人文科学学院，是一个包含社会科学、人文科学和亚洲语言的多学科单位，致力于认识古代和现代亚洲社会和文化。

2020/2021学年的硕士奖学金颁发给以下学生：

弗雷德里科·曼努埃尔·塞巴斯蒂昂·阿尔维斯·德杜阿尔特·维达尔，论文：《〈北京故事〉：同志文学的案例研究》

卢西安·马萨戈·亚萨瓦，论文：重新与逝去的生命建立联系：《〈风的电话〉与2011年日本灾后集体悲伤中人际关系的力量》



FUNDAÇÃO JORGE ÁLVARES

在澳门葡文学校颁发欧维治基金会奖



在澳门葡文学校的自然科学或生物学和地质学最佳学生奖与教育和信息通信技术最佳学生奖。

欧维治基金会颁发总额为14000澳门元的奖金给以下学生：

自然科学或生物学和地质学		信息通信技术	
Miguel Maia Pinto de Resende	2000澳门元	Raquel Maria Ferreira Rego	1000澳门元
Pedro Serrano Gomes Porto	2000澳门元	Vasco Nolasco Baptista	1000澳门元
Ana Sofia Sabugueiro	3000澳门元	Carolina P.N. Lee Chin	2000澳门元
		Kong Chak Wa	3000澳门元

2020年，澳门葡文学校的7名学生首次获得了欧维治基金会奖，该奖于前一年设立。

自然科学或生物学和地质学最佳学生奖分别授予自然科学学科中最优秀的6年级和9年级学生（奖金2000澳门元）以及生物学和地质学学科中最优秀的11年级学生（奖金3000澳门元）。

科技教育或信息通信技术最佳学生奖分别授予科技教育学科最优秀的6年级学生（奖金为1000澳门元和2000澳门元）以及信息通信技术学科最优秀的9年级和12年级学生（奖金分别为2000澳门元和3000澳门元）。

颁奖典礼于11月6日举行，由欧维治基金会咨询委员会成员玛丽亚·埃迪德·达席尔瓦女士代表基金会颁奖。

为研究项目提供支持

澳门艺术节研究：在2019/2020学年，欧维治基金会为苏廉安博士的学位论文研究提供支持，其论文为《葡萄牙政府在澳门最后二十年（1980-1999）的文化政策和基础设施：以澳门艺术节为例》。

为卡斯卡伊斯的华人提供葡语课程

自2008年起，欧维治基金会与卡斯卡伊斯市政厅合作，资助当地的华人学习葡萄牙语，上课场地由市政厅提供。该课程的最初对象是居住在当地的众多华人工薪者，他们堪称葡萄牙移民的典范。最近几年，获得投资活动居留许可证（即“黄金签证”）的华人也进入了这个学习课程。

课程完全免费，上课时间为工余时间，上课地点为卡斯卡伊斯市立图书馆，即斯塔克拉拉花园之家，每周三次。由于COVID-19大流行，2020年的第二学期不得不停课。

美国澳门之家成立25周年（银禧纪念）



由于COVID-19大流行，在美国的澳门之家今年无法庆祝其银禧，据主席恩里克·曼尼奥称，银禧纪念被推迟至2021年。

一直支持澳门之家活动的欧维治基金会祝愿其所有成员和同事一切顺利，希望他们能在2021年庆祝这一重大日子。

主席, Henrique Manhao;
副主席, Albertino da Rosa;
出纳, Alice da Luz;
秘书, Geraldina Wong

向澳门科学文化中心图书馆赠书

欧维治基金会在4月竞买到了佩德罗·马德拉·德安德拉德大使图书馆的15本有关东方的质量上乘且稀有的书籍，赠给澳门科学文化中心图书馆，以丰富其藏书。

葡萄牙华人华侨联合总会



与往年相同，葡萄牙华人华侨联合总会在波瓦迪瓦尔津赌场举办的2020鼠年春节晚宴获得了欧维治基金会的赞助。对于在葡华人来说，这是一个传统而重要的活动。

忠实于与葡华侨联（其主席周一平是欧维治基金会咨询委员会成员）的精诚合作，欧维治基金会代表若泽·马查多·达席尔瓦教授出席此次汇集众多华人和葡萄牙人士的春节晚宴。

“昔日澳门”博客



欧维治基金会长期对“昔日澳门”博客提供支持，该博客收集了1557年至1999年间的澳门历史文献，很可能是该领域最完整的线上文献收藏网站。

目前关于澳门历史的最完整的线上文献收藏网站是由若昂·博达斯于2008年创建的，他在网站首页写道：“我对澳门历史的热情和对青春时期生活的土地的记忆促使我在互联网上创建了一个分享超越制度化历史文本的空间。这一切始于我为《澳门利宵中学1893-1999》一书所做的研究。我发现的信息是如此丰富而我无法抗拒。正如我当时所写的那样，我的目的非常简单：一个‘大地之子’向收留自己的这一片独特的土地致敬，使澳门的‘形象’不再是它一直以来的那样，在我看来，生活在葡萄牙的葡国人对澳门的印象是陌生的和缺乏兴趣的。我的信念也很简单：是造就了16至20世纪澳门历史的‘故事’使澳门有了形象。这是跨越世代的虚拟旅程提议。用户受到邀请后，只需在地址<http://macauantigo.blogspot.com>登记即可。‘逗留’是免费的。退出也是自行方便的。”



FUNDAÇÃO JORGE ÁLVARES

澳门鲁士坦尼亚体育会



出于澳门和欧洲大陆一些葡萄牙家庭的努力和热情，澳门鲁士坦尼亚体育会在澳门成立。无论是在澳门特别行政区成立之前还是之后，体育会及其领导成员一如既往地 在东方为葡萄牙的名字增添荣耀。

自2004年起，欧维治基金会一直为这个重要的澳门体育会提供总体资金支持。这个在土生葡人 群体中极受欢迎的体育会成立于1981年，在当地与地区的许多体育竞赛中摘取了许多重要奖项，为葡萄牙和澳门的名字增添了许多荣耀，特别是在草地曲棍球项目中，这是在土生葡人中最流行的传统体育项目之一。

在2019/2020年的赛季中，欧维治基金会支持体育会代表团应“Kin Chi lun”俱乐部的邀请前往北京参加比赛。（比赛延期至2021年）。

波尔图青年武术协会



波尔图青年武术协会旨在培养中国武术运动员，即武术（功夫）、中国拳击（散打）和太极。对其支持主要是在波尔图开设武术工作坊。

慈善

在2020年，欧维治基金会继续为与澳葡政府有关的有需要人士提供慈善支持，并与澳门之家基金会合作，援助在葡萄牙的澳门土生葡人安老院（唐·贝尔基奥尔·卡内罗安老院和上帝圣名安老院），为其提供抗击COVID-19的个人防护物资。

2020年 人物



卡门·阿马多·门德斯
澳门科学文化中心主席

卡门·阿马多·门德斯是澳门科学文化中心现任主席，于2020年2月17日上任。目前是科英布拉大学经济学院的副教授，开设“世界贸易中的中国与葡语国家”课程。她是伦敦大学亚非学院博士，斯特拉斯堡大学欧洲事务高级研学院硕士，里斯本社会政治科学学院学士。也是澳门大学、萨拉曼卡大学和里昂大学的客座教授。其著作有《葡萄牙、中国和澳门的谈判，1986-1999》和《中国新丝绸之路：新兴世界秩序》等。

澳门科学文化中心主席有意发展和深化与中国大学及文化机构的合作，正如她在锐意进取的2020-2030战略计划中所提出的那样。该战略计划已经开始实施，尽管中心在人力和财力方面存在诸多困难，这些困难在过去几年中值得欧维治基金会持续提供财力支持，尤其是2020年，欧维治基金会认为这是中心的“生存年”，基金会也不断适应中心新的需求。

主席在2020年做出的巨大努力是，9月18日，在澳门科学文化中心由科学技术和高等教育部部长主持的会议上提出2020-2030战略计划，该计划基于由科学部部长和中华人民共和国科学技术部部长签署的关于促进实施“葡中科技伙伴关系2030”合作活动的“谅解备忘录”。

2020年实施活动的很大一部分困难源于20多年前分配给它的楼房，由于没有及时腾出空间，不得不租用和装备其他空间，该年原计划的各种活动被推迟到2021年，例如，图书馆和文献服务的转移和安装、澳门总督肖像的修复及在画廊中的安装、新石器时代陶瓷展、与中国乐器展相关的中国音乐国际学术研讨会。

然而，澳门科学文化中心已经完成了2021年所有的结构和预算工作，包括对组织法的修改，在欧维治基金会的持续财务支持和2021年值得大幅增加的预算下，预计上述活动将得以开展，还包括在中心的博物馆和礼堂安装现代技术设备，并与马夫拉市政厅合作举办中国乐器展。

主席强调了一些正在进行的举措的重要性，例如，创建葡萄牙亚洲数字档案网络，一个汇总分散在各图书馆和葡萄牙档案的研究葡萄牙/欧洲和亚洲之间长期关系的所有文档和材料的数字平台，以及开展讲座和在线研讨会，其中一些是与澳门大学和上海大学合作开展的。

她还指出，将在未来几年筹备另一项重要活动，即将在北京故宫博物院举办名为“徐日升（1646-1708）：在中国清朝的欧洲人”的展览。将会制定博物馆目录，以提高博物馆藏品的知名度，目录将于2022年以葡萄牙语、英语和中文出版。同时，将能在维基百科和谷歌艺术与文化这些平台查看博物馆的藏品。谷歌艺术与文化是一个高分辨率的平台，可以在其中查看来自多个国内和国际博物馆的数千件艺术品和手工艺品。



何鸿燊（1921-2020）

尤其是对医院的投资。他也对澳门科学文化中心和欧维治基金会的成立提供了有力的支持。

遵循“取之社会，用之社会”的原则，何鸿燊先生除了是多个学术、文化、体育和慈善机构的荣誉成员外，他也积极参与公民事务，他是中国人民政治协商会议第九届全国委员会委员、澳门基本法起草委员会委员。

他获得了世界各国政府授予的多个勋章和荣誉，包括葡萄牙殷皇子大十字勋章（1995年）、功绩指挥官勋章（1971年）和大功绩勋章（1990年）、英帝国官佐勋章（1990年）、法国荣誉军团司令勋章（1984年）、比利时皇冠司令勋章、西班牙银十字勋章、日本勋三等瑞宝章、圣格雷戈里大帝骑士指挥官勋章（1989年）、马来西亚拿督勋章等等。2008年，卡斯卡伊斯的一条大道被命名为“何鸿燊博士大马路”。他是葡萄牙历史上第一位获得此荣誉的中国人。

何鸿燊先生是澳门大学、香港大学、香港理工大学、香港公开大学及香港演艺学院的荣誉博士。他也是香港演艺学院荣誉院士及英国皇家舞蹈学院院士。

基金会计划于2020年在澳门科学文化中心举办向何鸿燊先生致敬的纪念活动，他的两个女儿原将出席活动，但由于COVID-19大流行，活动不得不延期。它将在世界卫生状况允许的情况下进行。

“对于我们以及澳门和葡萄牙的许多人来说，他是一位好朋友，一位非常特别的人物。”（欧维治基金会主席 李安道）

5月26日，葡萄牙的好朋友和恩人、欧维治基金会董事何鸿燊先生去世的消息传来，我们深感遗憾。

在何鸿燊先生令人印象深刻的金融和工业发展道路上，其庞大的商业活动尤其突出，他在澳门、香港和葡萄牙创建了数十家公司。他是现代澳门建设中最重要投资者之一，通过澳门旅游娱乐股份有限公司发展博彩业，通过酒店、赌场、购物中心、旅行社的建设和运营发展房地产业，直达香港的海运和空运，疏浚珠江口，在社会传播方面，他是澳门广播电视股份有限公司的第一任总裁。总之，他是澳门旅游业发展进程中举足轻重的人物。他是世界级的企业家，在葡萄牙的多个领域进行了重大的投资，

2020年 人物



财务和预算管理 马里奥·阿布雷乌——行政委员会

2020年经济衰退，COVID-19大流行造成了许多不确定性，导致第一季度金融市场急剧下跌，还伴随着持续的高波动性，面对所有这些负面因素，今年年底基金会的金融资产组合总体增长了2.8%。

2020年，基金会的金融资产组合在投资上继续呈现审慎和温和的态势，与行政委员会已通过的投资政策相对应，盈利与风险保持平衡。

关于基金会资产的管理，值得注意的是，其价值一直保持高度稳定性，不管是不动产、博物馆、历史和文化资产，还是金融资产。这些资产是重要且具有决定性作用的，只有这样，才有可能继续发展其创立之初就开始的活动。

提到基金会对其使命范围内与其他实体合作开发的项目和活动给予的赞助、支持和捐赠，值得指出的是，尽管受到大流行的制约和限制，基金会为实现设定目标和预期行动做出了重大的努力，与2019年相比，2020年的投入增长了15%。



从形象到沟通 科埃略·达席尔瓦——行政委员会

在董事会的会议上，根据行政委员会提出的2020年活动计划，建议在基金会形象和改善外部沟通这些方面进行投入。

由于沟通本身是必要的，大流行使我们不得不加快采用新的与公众交流和接触的方式，而这一公众是一直伴随我们并且与葡萄牙在东方的影响有关的。

为此，基金会的网站进行了改造和现代化，其信息也扩展到其他平台。

同时，还请到4LIVE这家内容制作和对外传播公司协助宣传面向公众的活动，即费利佩·德索萨音乐节和学术奖竞赛。同样以数字化的方式，也正在准备宣传基金会及其活动的视频。



葡萄牙与中国高等教育和科研合作 易曼晖——行政委员会

为支持和深化葡中高等教育和科研合作，特别关注与澳门和粤港澳大湾区的联系，在2020年，基金会开始了一个将在2020年和2021年分三个阶段实施的项目：

阶段实施的项目：

1) 葡中高等教育和科研合作的关系图谱，包括确定葡萄牙和中国在高等教育和科学研究方面有合作或有趣合作的高等教育机构、学院、研究中心和艺术创作中心，并确定合作学科领域和合作伙伴。

2) 对这些机构进行问卷调查，了解这些机构的学生、教师和研究人员的交流情况，并确定与这些合作相关的专业、课程和研究项目。

3) 研究创建一个葡中高等教育和科研合作的双语互动网站的可行性，每个机构都可以在此网站上发布信息 and 课程，并与学生、教师和研究人员进行直接互动。

该项目的第一阶段于2020年9月开始，对葡萄牙和中国高等教育机构之间已有的合作关系进行一个初步的调查，尽管无法很详尽。到2020年底，我们联系了182所高等教育机构，其中130所在中国，52所在葡萄牙，发送了欧维治基金会和项目的介绍信函，在2020年我们便开始收到对合作感兴趣的回复。

该项目涉及52所开设葡语课程的中国大学，我们认为这些大学对于深化葡中高等教育和科研合作非常重要，因为修读葡语课程的学生将更容易申请葡萄牙的硕士和博士课程以及各个知识领域的研究和合作项目。



欧维治基金会：澳门科学文化中心的主要赞助方 亚历山德拉·戈麦斯——行政委员会

欧维治基金会继续支持澳门科学文化中心，填补了由于当前大流行所加剧的空白。最初，欧维治基金会愿意支持将暂时设在租用楼房中的图书馆和文献服务转移到原来分配给澳门科学文化中心但被其他机构占

用的地方。面对中心的预算困难，为了实施至关重要的转移工作，2020年的计划也发生了变化。

在此背景下，欧维治基金会提供55000欧元，用于资助中国语言和文化课程，修复博物馆里有关商业航船和大三巴牌坊的多媒体节目，为图书馆购买缩微胶卷阅读器。还资助中心从荷兰运来一批用于展览的中国乐器，从瑞典运来一批书籍。